

Zmiękcacz jednokolumnowy 15, 20, 25

Instrukcja montażu i obsługi



Ważne wskazówki: w celu uniknięcia błędów, należy instrukcję montażu i obsługi przechowywać w miejscu dostępnym – w pobliżu urządzenia, które jest w niej omawiane. Przed przystąpieniem do wykonywania jakichkolwiek czynności przy urządzeniu zaleca się przeczytanie całej instrukcji i zastosowanie się do wskazówek w niej zawartych. Pomimo staranności, z jaką napisano niniejszą instrukcję, Onninen Sp. z o.o. nie może gwarantować dokładności wszystkich zawartych w niej informacji i nie ponosi odpowiedzialności ani za błędy, jakie może zawierać, ani za szkody powstałe w wyniku użytkowania. Treść instrukcji nie podlega zobowiązaniom prawnym.

Wszelkie zmiany w tym zmiany techniczne zastrzeżone!

Dziękujemy za zakup urządzenia onnline *new*.



Spis treści

Strona 3

Spis treści

1. Wstęp	4
1.1 Uwagi ogólne	4
1.2 Producent	4
1.3 Dystrybutor	4
1.4 Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa	4
1.5 Prawidłowe użycie urządzenia /przeznaczenie	4
1.6 Zakres dostawy	5
1.7 Prezentacja techniczna urządzenia	6
2. Obsługa sterownika	7
2.1 Panel sterowania	7
2.2 Ustawienia fabryczne	7
2.3 Procedura programowania	8
3. Instalacja	9
3.1 Wymagania dotyczące warunków instalacji	9
3.2 Wstępna inspekcja	10
3.3 Przekazanie urządzenia użytkownikowi	10
3.4 Przed instalacją zmiękczacza	10
3.5 Instalacja zmiękczacza	12
4. Praca urządzenia	13
4.1 Funkcje	13
4.2 Działanie	13
4.3 Ustawienie twardości wody	14
5. Konserwacja	14
5.1 Prace konserwacyjne	14
5.2 Obowiązki serwisowe	15
5.3 Konserwacja i części zamienne	15
5.4 Utylizacja	15
6. Usuwanie zakażeń i usterek	16
7. Dane techniczne	17
7.1 Onnline new 15	17
7.2 Onnline new 20	18
7.3 Onnline new 25	19
8. Tabela przeliczeniowa	20
9. EC deklaracja zgodności	21

1. Wstęp

1.1 Uwagi ogólne

Prosimy o zapoznanie się z informacjami zawartymi w tej instrukcji przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia.

Modele opisane w niniejszej instrukcji:

- online new 15
- online new 20
- online new 25

Należy starannie trzymać się wytycznych instrukcji oraz wziąć pod uwagę przy montażu, uruchomieniu i podczas eksploatacji miejscowe uregulowania prawne, zasady bezpieczeństwa i ochronę środowiska naturalnego.

Przed rozpoczęciem użytkowania należy zapoznać się z instrukcją w całości. Należy trzymać instrukcję w pobliżu urządzenia w razie wątpliwości i nadsuwających się pytań.

Urządzenie nie może być użytkowane niezgodnie z wytycznymi instrukcji.

Uwaga: Nie należy przekraczać zalecanych okresów przeglądu i serwisu.

1.2 Producent

BWT UK Ltd.
Coronation Road, BWT House
High Wycombe
Buckinghamshire, HP12, 3SU

Upoważniony Przedstawiciel Producenta

BWT Polska Sp. z o.o.
ul. Potczyńska 116
01-304 Warszawa

1.3 Dystrybutor

Onninen Sp. z o.o.
ul. Emaliowa 28
02-295 Warszawa

1.4 Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa



Niebezpieczeństwo powodowane przez prąd elektryczny i jego wysokie napięcie! Zawsze należy zasięgnąć porady wykwalifikowanego elektryka pracując w miejscach oznaczonych tym symbolem.

W razie uszkodzenia przewodu zasilacza należy zawsze wymieniać kompletny zasilacz.



Uwaga:

Nie używać agresywnych środków czyszczących podczas eksploatacji!

Jeśli podczas regeneracji nastąpi przerwa w zasilaniu elektrycznym, może nastąpić stały odpływ wody popłucznej do kanalizacji bezpośrednio lub poprzez stałe dopętnianie zbiornika na solankę i kolanem przelewowym.



Ważne:

Do montażu, uruchomienia oraz czynności eksploatacyjnych i serwisowych korzystaj jedynie z fachowej pomocy osób przeszkolonych i mających wcześniej do czynienia z tym urządzeniem.



Uwaga:

NIGDY nie używaj tego urządzenia ze zdemontowaną wierzchnią obudową.



Uwaga:

Jeśli to konieczne należy zaopatrzyć się w niezbędne ubranie ochronne.



Uwaga:

Dodatkowa informacja dla użytkownika.

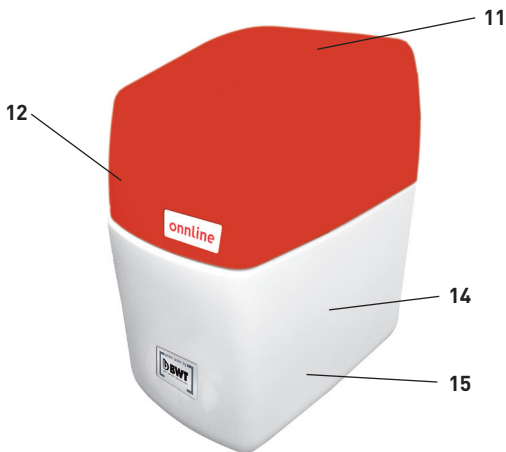
1.5 Prawidłowe użycie urządzenia

Urządzenia online new zostały zaprojektowane do zmiękczenia wody (z regulacją twardości) i są zalecane do użytku w instalacjach domowych.

1.6 Zakres dostawy

Zmiękczacze onnline *new*

1. Wielodrogowy zawór sterujący z kontrolą mikroprocesorową
2. Zawór podmieszania - regulacja twardości
3. Kolumna z żywicą jonowymienną
4. Wyjście wody zmiękczonej (opisane: „SOFT WATER”)
5. Wejście wody twardej (opisane: „HARD WATER”)
6. Wyjście wody popłucznej
7. Kolano przelewowe
8. Zasilacz
9. Instrukcja obsługi
10. Cybant / opaska zaciskowa na wąż
11. Wąż wody popłucznej - 2m
12. Pokrywa
13. Tester twardości ogólnej



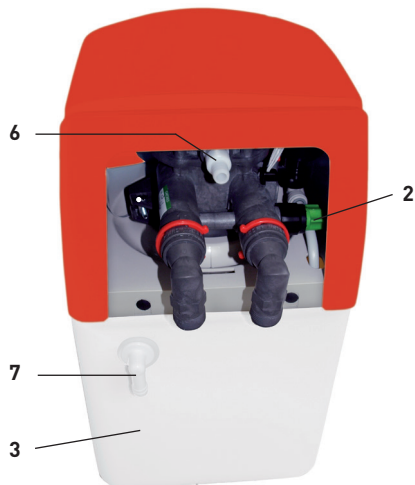
Proszę podnieść pokrywę (12), (patrz str. 10):

14. Zbiornik na sól w tabletkach
15. Kabinet
16. Materiał zabezpieczający (do usunięcia przed uruchomieniem (patrz str. 10)
17. Tabliczka znamionowa z numerem seryjnym



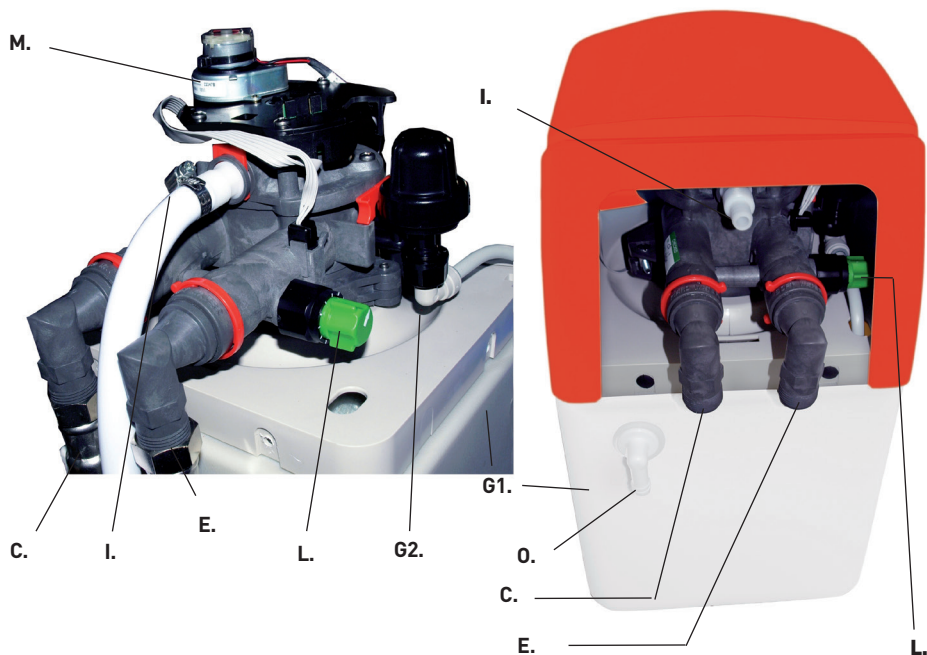
Wyposażenie dodatkowe (opcjonalne)

18. Elastyczne węże przyłączeniowe (g.w. 1") 2 szt.
19. Redukcje (3/4"x1") 2 szt. (warunki montażu poniżej)



1.7 Prezentacja techniczna urządzenia:

- | | | |
|-----|--------------------------------|---|
| C. | Wejście wody (woda surowa) | • np. na wąż elastyczny z redukcją 1", z gwintem ¾" |
| E. | Wyjście wody (woda zmiękczona) | • np. na wąż elastyczny z redukcją 1", z gwintem ¾" |
| G1. | Zbiornik na solankę | • tu uzupełnić sól w tabletkach |
| G2. | Podłączenie solanki | • podłączenie wewnętrzne |
| O. | Przelew awaryjny | • na wąż elastyczny ½" |
| L. | Zawór podmieszania | • regulacja podmieszania wody niezmiękczonej |
| M. | Silnik głowicy | • element zaworu sterującego |
| I. | Podłączenie odpływu popłuczyn | • odprowadzanie ścieków na zewnątrz |



Uwaga: Średnica instalacji ściekowej min. DN50. Zalecane użycie węży elastycznych dostępnych poza podstawowym zakresem dostawy. Należy dążyć do starania aby wszystkie połączenia hydrauliczne były starannie uszczelnione przed przeprowadzeniem próby ciśnieniowej.

Uwaga: Zgodnie z dobrą praktyką hydrauliczną i względami higienicznymi organizując odpływ wody popłucznej należy przewidzieć przerwę powietrzną 20 mm [zgodnie z EN 14743].

Uwaga: Przewidziany odpływ z przelewu awaryjnego zbiornika na solankę, oddzielny odpływ popłucznej i węże elastyczne (standard EN 3131).

Zabezpieczenie urządzenia: Aby wydłużyć żywotność zmiękczacza należy upewnić się, że jest trzymany w suchym i czystym miejscu w temperaturze otoczenia nie mniejszej niż +5°C i nie większej +40°C. Nie wolno urządzenia narażać na żadne potencjalne uszkodzenia mechaniczne [np. montaż w garażu w pobliżu parkowanego samochodu].

2. Obsługa sterownika

2.1 Panel sterowania

Uwaga: w trybie programowania
>programowana wartość<
miga.



Wyświetlacz pokazuje:

- „TIME” aktualny czas
- „CAPACITY CHARGE” pozostały do wykorzystania zapas miękkiej wody w %



[W GÓRĘ]

= kursory do edycji ustawień



[W DÓŁ]



[USTAW / ZATWIERDŹ]

= zatwierdzanie
ustawień



[REGENERACJA]

= regeneracja*

* Przy krótkim naciśnięciu: do zaprogramowania (wyświetli się i będzie migał napis: „RECHARGE TONIGHT” - regeneracja najbliższej nocy). Przy naciśnięciu i przytrzymaniu przez 5 sekund: do wywołania natychmiastowej manualnej regeneracji.

2.2 Ustawienia fabryczne

Zakres działania:

Czas regeneracji najbliższej nocy:

Twardość wody surowej / zapas wody miękkiej:

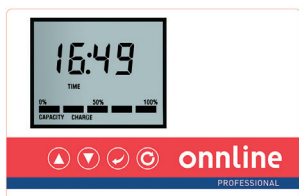
zależny od modelu

programowany RECHARGE TONIGHT

300 ppm, 2500 litrów dla modelu onnline new 15

Online new	Standard
Wyświetlacz	Tak
Zakres ciśnień	1.0 ... 8.0 bar
Regeneracja najbliższej nocy	Tak

2.3 Procedura programowania



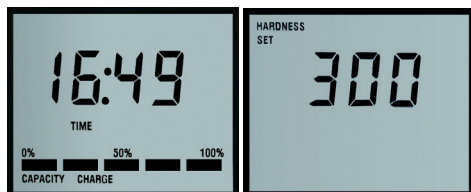
Po podłączeniu do sieci pierwsze dwie cyfry (00) migają w celu ustawienia aktualnego czasu (pojawia się napis „TIME”)



Za pomocą przycisków „góra”/„dół” należy nastawić aktualną godzinę (dwie lewe cyfry migają – napis „SET” i „TIME”),



zatwierdzić przyciskiem „zatwierdź”



ustawić aktualną ilość minut za pomocą przycisków „góra”/„dół” (dwie prawe cyfry migają – napis „SET” i „TIME”), zatwierdzić przyciskiem „zatwierdź” a następnie przejść do programowania twardości wody surowej, która standardowo usta-

wiona jest na 300 ppm (programuje się w tej jednostce!) = 16.8 °dH

Wartość 300 miga (napis „HARDNESS SET”) – przyciskami „góra”/„dół” ustawić prawidłową wartość i zatwierdzić przyciskiem „zatwierdź” na podstawie uprzedniego pomiaru wody twardej (przed zmiekczaczem) i wyliczenia: 1 ppm (mg CaCO₃/l) = 0.056 °dH

Z tego wynika, że standardowe ustawienie to: 300 ppm x 0.056 = 16.8 °dH

Jeśli twardość wody surowej mierzona jest w stopniach niemieckich (°dH) to otrzymaną wartość podzielić przez 0.056 np.:

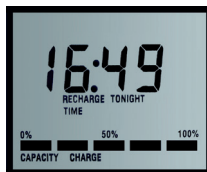
- 16.8 °dH/0.056 = 300 ppm lub
- 15 °dH/0.056 = 268 ppm lub
- 20 °dH/0.056 = 357 ppm

Tabela przeliczeniowa na stronie 21.



Urządzenie na podstawie wprowadzonej twardości w jednostce ppm samo wylicza zapas wody miękkiej między regeneracjami.

Po zatwierdzeniu ustawionej twardości wyświetla się godzina regeneracji, standardowo ustawiona na 02.00 w nocy. Ustawienie miga (napis „SET RECHARGE TIME”), przyciskami „góra”/„dół” edytować (np. przestawić na godzinę pierwszą w nocy jeśli to godzina najmniejszych rozbiorów) lub pozostawić godzinę standardową i zatwierdzić przyciskiem „zatwierdź”.



Urządzenie jest zaprogramowane.

W przypadku zaniku zasilania ustawienia urządzenia (z wyłączeniem czasu rzeczywistego) są podtrzymane do 72 godzin.

3. Instalacja

3.1 Wymagania dotyczące warunków instalacji

Wymagania lokalne:

Twarda woda zasilająca urządzenie musi spełniać wymagania specyfikacji unijnej dyrektywy 98/83/EC. Dla poprawnej objętej gwarancją pracy urządzenia (zmiękczenie wody) szczególnie w wodzie wejściowej studziennej zasilającej zmiękczacze suma zawartości żelaza (Fe) i manganu (Mn) nie powinna być większa niż 0,5 mg/l. Jednocześnie należy pamiętać, że w ramach polskiego prawa w wodzie przeznaczonej do picia nie powinno być więcej żelaza (Fe) niż 0,2mg/l, manganu (Mn) nie więcej niż 0,05 mg/l. Przy wodzie wodociągowej dla poprawnej pracy urządzenia zawartość wolnego chloru (Cl)/dwutlenku chloru (ClO₂) nie powinna być większa niż 0,5 mg/l.

Dobór stacji wstępnego uzdatniania wody do celów przygotowania wody do zmiękczenia (w przypadku przekroczeń wyżej wymienionych parametrów wody) musi za każdym razem być ustalony indywidualnie na podstawie aktualnego badania fizykochemicznego wody.

Zabezpieczenie przed mrozem i temperatura otoczenia. Uwaga: dla poprawnego funkcjonowania urządzenia kluczowe jest aby pracowało w temperaturze nie mniejszej niż +5°C i przed montażem przechowywane było w oryginalnym opakowaniu, w temperaturze nie mniejszej niż +5°C (w urządzeniu znajduje się pewna ilość wody, która wynika z przeprowadzanych testów szczelności urządzenia).

Generalne warunki montażu i zasady bezpiecznego użytkowania:

- Przy montażu urządzenia należy wziąć pod uwagę miejscowe normy i przepisy instalacyjne, ogólne wytyczne oraz dane techniczne.
- Należy zagwarantować oddzielne podłączenie do sieci elektrycznej i stałe zasilanie (230V/50Hz) oraz wymagane ciśnienie robocze; w pobliżu powinno znajdować się przyłącze (średnica. DN50) kanalizacji – jeśli odpływ chcemy umieścić wyżej od zmiękczacza to na każdy 1 metr powyżej musimy zagwarantować stałe ciśnienie wody o 2 bary wyższe niż w specyfikacji (nie więcej niż 3 m powyżej głowicy) oraz zawór zwrotny (opcja) na węży poptłuczny.
- Potężenia wejścia/wyjścia wody z użyciem redukcji i węży elastycznych zostały wyposażone w uszczelki doczołowe, za pomocą których należy poprzez dokręcanie uszczelnic połączenia (należy zwrócić szczególną uwagę na połączenia gwintowane

– metal/plastik – użycie zbyt dużej siły może spowodować zerwanie gwintu – należy dokręcić uszczelkę do momentu wyczuwalnego oporu i następnie sprawdzić szczelność połączeń).

- Używając elastycznych węży przyłączeniowych należy upewnić się, że wejście wody nie zostało omyłkowo zamienione z wyjściem.

- Wężyk na przelewie bezpieczeństwa zbiornika solanki (materiał odporny na stężone roztwory solne) musi być poprowadzony z naturalnym spadkiem do kanału lub skierowany na przepompownię.

- W przypadku prowadzenia solanki przez przepompownię należy zwrócić uwagę, aby elementy pompy stykające się z solanką były odporne na działanie stężonej wody.

- Jeżeli ciśnienie w sieci przekracza 8 bar, należy przed urządzeniem wbudować reduktor ciśnienia, obniżający ciśnienie wody.

- Zalecane jest aby przewidzieć na instalacji przed zmiękczaczem zawór zwrotny.

- Podczas pracy należy zapewnić wymagane ciśnienie minimalne 1 bar. Urządzenie nie zostało wyposażone w oddzielne zabezpieczenie w przypadku braku wody; jeżeli zachodzi potrzeba zastosowania tego rodzaju zabezpieczenia – należy na miejscu montażu przewidzieć układ awaryjnego zasilania wodą.

- Przed zmiękczaczem zalecana jest instalacja ochronnego filtra wstępnego z systemem samopłukania (np. z płukaniem wstecznym Cillit Top lub BWT Protector BW - poza zakresem dostawy). Dla zabezpieczenia instalacji przed korozją w przypadku wody technicznej wskazane jest podłączenie urządzenia dozującego inhibitor korozji.

- Miejsce montażu musi być zabezpieczone przed mrozem, chemikaliami, barwnikami, rozpuszczalnikami oraz ich oparami.

- Temperatura otoczenia nie może przekraczać 40 °C, a temperatura wody 30 °C.

- Urządzenie należy ustawić w miejscu odpowiednio przygotowanym (twarda, stabilna posadzka) i zapewniającym swobodny dostęp w przypadku konieczności wykonania prac serwisowo - konserwacyjnych.

Zakłócenia elektryczne:

Ewentualne zakłócenia elektryczne nie mogą przekraczać maksymalnych wartości zawartych w normie EN 61000-6-3.

Proporcjonalna regeneracja:

Urządzenie zmiękczące pracuje na zasadzie inteligentnej regeneracji. Rejestruje zużycie dobowe wody z ostatnich 14 dni i na podstawie tych danych wywoływana jest regeneracja, tak aby w następnym dniu zapas wody miękkiej nie wyczerpał się.

Jednocześnie jeśli całe złoże nie jest wypracowane, regenerowana jest tylko zużyta część żywicy, automatycznie regeneracja trwa proporcjonalnie krócej i dzięki temu urządzenie oszczędza sól w tabletkach i wodę poptuczną. W przypadku braku rozbiórów wody z powodu np. wyjazdu wakacyjnego przed rozpoczęciem użytkowania należy wymusić regenerację, a następnie ciągły rozbiór wody przez instalację i urządzenie przez co najmniej 5 minut.

3.2 Wstępna inspekcja

W trakcie profesjonalnej inspekcji instalacji przez wykwalifikowaną osobę należy sprawdzić:

- Czy usunięty został materiał zabezpieczający (16) na czas transport z wnętrza zbiornika na solankę?
- Czy przed urządzeniem zamontowany jest filtr wstępny (poza zakresem dostawy)?
- Czy jest stałe zasilanie w wodę i stałe zasilanie elektryczne (ciśnienie wody w instalacji przynajmniej 1 bar EU)?
- Czy ciśnienie maksymalne zostało zredukowane do przynajmniej 8 bar?
- Czy przyłącza wody nie zostały mylnie podłączone (zamienione wejście z wyjściem)?
- Czy wąż wody poptucznej i przewód zbiornika na solankę zostały poprowadzone oddzielnie grawitacyjnie z zasyfonowaniem do systemu instalacji ściekowej (średnica min DN 50)?
- Czy użytkownik został poinformowany o niezbędnych czynnościach eksploatacyjnych (sprawdzanie ilości soli w zbiorniku na solankę, zasilanie w prąd, wodę, swobodny odpływ poptuczyn)?
- Czy użytkownik został poinformowany o zalecanym grafiku przeglądów (zalecanych co 12 miesięcy dla urządzeń domowych)?

Prosimy sprawdzić czy wszystkie połączenia instalacji są szczelne i nie ma wycieków.

3.3 Przekazanie urządzenia użytkownikowi:

Jeśli montaż i uruchomienie nie są wykonywane w tym samym momencie, przy uruchomieniu należy przeprowadzić (wymusić manualnie) pełną regenerację urządzenia. Użytkownik musi zostać poinformowany jak urządzenie działa i jakie czynności eksploatacyjne należą do jego obowiązków. Należy upewnić się, że użytkownik otrzymał instrukcję obsługi.

Proszę otworzyć pokrywę (12)

14. Zbiornik na sól w tabletkach - otwór do wysypiania soli w tabletkach
15. Kabinet
16. Materiał zabezpieczający
17. Tabliczka znamionowa z numerem seryjnym



3.4 Przed instalacją i uruchomieniem zmiękczacza należy:

1. Przed rozpoczęciem

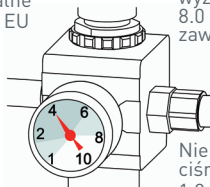
Instalacja tego zmiękczacza nie jest skomplikowana, jednakże zalecane jest aby montażu podjęła się jedynie osoba z doświadczeniem hydraulicznym. Przed montażem należy zapoznać się z niniejszą instrukcją.

2. Umiejscowienie zmiękczacza

Należy zapoznać się z wymiarami zmiękczacza i porównać je z miejscem przeznaczonym na montaż. Jest niezbędne zapewnienie dodatkowego miejsca na podłączenia hydrauliczne i dostęp z przodu i od góry w celu uzupełniania soli w tabletkach w zbiorniku i dla przyszłych celów konserwacyjno – serwisowych. Odstęp między zasilaniem w wodę a odpływem ścieków nie powinien być większy niż 2 m. Należy brać pod uwagę podczas wybierania miejsca montażu, że nawodniony i napełniony solą w tabletkach zmiękczacza waży znacząco więcej niż właśnie odpakowany do podłączenia [wagi podane w tabelach specyfikacji technicznej].

Montaż zaworu redukcji ciśnienia.

Ciśnienie
nominalne
4.5 bar EU



Jeśli ciśnienie jest
wyższe niż:
8.0 bar EU zainstaluj
zawór redukcji ciśnienia

Nie należy pracować na
ciśnieniu niższym niż:
1.0 bar EU

Ważne – nigdy nie należy instalować urządzenia gdzie jego podłączenia hydrauliczne (w tym odpływ do ścieku) będą narażone na temperatury poniżej 5°C lub powyżej 40°C.

Jeśli planowana jest instalacja zmiękczacza powyżej poziomu terenu np. na strychu należy przestrzegać poniższych instrukcji.

3. Instalacja na strychu

W przypadku montażu zmiękczacza do wody na strychu, należy jednocześnie przewidzieć jego montaż w pojemniku odpornym na działanie soli o pojemności nie mniejszej niż 100 l, do którego powinien być podłączony odpływ kolana awaryjnego/przelewowego zbiornika na solankę. Wąż łączyący po stronie pojemnika 100 litrowego powinien być podłączony przy dnie tego pojemnika, jednak nie wyżej niż 15 cm pod wszelkimi połączeniami elektrycznymi mechanizmów zmiękczacza. Zaleca się montaż zaworu odpowietrzającego na przyłączy wody zasilającej do zmiękczacza.

4. Zawór zwrotny

Przed zmiękczaczem należy przewidzieć zawór zwrotny na instalacji, tak aby ograniczyć ryzyko wytworzenia się podciśnienia w zbiorniku ciśnieniowym z żywicą i uszkodzenia urządzenia.

5. Woda pitna

W przypadku gdy chcemy całkowicie zredukować twardość ogólną wody na zmiękczaczu zainstalowanym na instalacji w domu jednorodzinnym musimy przewidzieć przynajmniej jeden zawór wody niezmiękczonej jako źródło wody pitnej.

W takim przypadku (całkowitego lub prawie całkowitego zmiękczenia – poniżej norm dla wody pitnej) używanie wody zmiękczonej nie jest zalecane do celów spożywczych dla osób z zaleconą dietą niskosodową.

Uwaga: Woda używana do miksowania mleka w proszku dla niemowląt nie powinna być zmiękczana. Do tych celów należy przewidzieć na instalacji zawór wody niezmiękczonej (pobieranej przed zmiękczaczem).

3.5 Instalacja zmiękczacza

1. Ustawienia zmiękczacza

Ważne jest, aby ustabilizować ciśnienie wody zasilającej przed instalacją zmiękczacza. Jeśli ciśnienie wody będzie za niskie (poniżej 1 bar) zmiękczacze może nie zawsze pracować prawidłowo. Jeśli ciśnienie będzie za wysokie (powyżej 8 bar), może dojść do uszkodzeń/nieszczelności wewnątrz głowicy zmiękczacza. Zalecane jest, aby w razie wątpliwości za pomocą np. manometru wkręconego w punkcie poboru skontrolować ciśnienie wody w instalacji. Należy zwrócić uwagę na to, że ciśnienie może wzrastać znacząco w instalacji w okresach niskiego poboru wody, np. w nocy. Jeśli ciśnienie wzrasta powyżej 8 bar konieczna jest instalacja reduktora ciśnienia przed zmiękczaczem i filtrem wstępnym. Jeśli ciśnienie w ciągu dnia spada poniżej 1 bar konieczna jest instalacja zestawu hydroforowego podnoszącego ciśnienie wody wejściowej na zmiękczacze.

Unikać uderzeń hydraulicznych.

2. Podłączenie hydrauliczne wejścia i wyjścia

Należy przewidzieć tzw. by-pass czyli obejście wody poza zmiękczaczem tak, aby bez konieczności zdejmowania ciśnienia z instalacji można było zdjąć ciśnienie ze zmiękczacza. Zalecamy użycie armatury podłączeniowej BWT MULTIBLOCK INLINE – komponent dostępny w opcji. Po podłączeniu węży elastycznych należy zwrócić uwagę na to, aby węże nie były złamane, tak by nie dochodziło do ograniczenia ich możliwego przepływu.

3. Odprowadzanie ścieków

Elastyczny wąż znajdujący się w zestawie należy podłączyć do odpływu ścieków pokazanego na stronie 7 i zabezpieczyć cybantem. Powinien być przewidziany odstęp 20 mm – poduszka powietrzna od odpływu ściekowego. Jeśli ciśnienie w instalacji jest wyższe niż 3 bar odpływ ścieku może być wydłużony z naturalnym spadkiem do 9 m. Wąż odprowadzenia popłuczyn powinien być prowadzony poniżej głowicy urządzenia (nie jest zalecane prowadzenie powyżej 3m) i nie zagięty na żadnym odcinku oraz wyposażony w zawór zwrotny (opcja).

Uwaga: Nie używać kleju do montażu jakichkolwiek elementów podłączeniowych zmiękczacza.

Podnoszenie węża popłuczynowego

Jeśli w instalacji jest ciśnienie 3 bar lub więcej, można poprowadzić wąż popłuczynowy do 3 m powyżej głowicy zmiękczacza. Należy jednocześnie skontrolować w takich przypadkach ciśnienie wody zasilającej zmiękczacze podczas regeneracji, aby nigdy nie spadło poniżej 1 bar.

Zabezpieczenie przed przemarzaniem

Jeśli odpływ popłuczynowy lub podłączenia hydrauliczne mogą być narażone na działanie temperatury poniżej 5°C, muszą zostać zaizolowane. Jeśli ten czynnik nie zostanie wzięty pod uwagę, może dochodzić do przepiętowania zbiornika na solankę.

4. Połączenia kolana przelewowego zbiornika solanki.

Wąż odprowadzający wodę z kolana przelewowego (poza zakresem dostawy) i odprowadzenie ścieków muszą być poprowadzone na zasadzie odpływu grawitacyjnego. Odpływ ten musi być zorganizowany w taki sposób, aby nie doprowadzić do żadnych zniszczeń.

Jeśli zmiękczacze jest montowany w piwnicy, odprowadzenie przelewu może być podłączone do oddzielnego zbiornika magazynowego nie mniejszego niż 100 l. Odprowadzenie ścieków musi być poprowadzone na zasadzie odpływu grawitacyjnego.

Uwaga: nie używać żadnych wypełniaczy uszczelniających (np. pasta do pakietów, teflon) przy montażu i podłączeniu zmiękczacza.

5. Podłączenie elektryczne

Urządzenie zaprojektowano pod kątem maksymalnego bezpieczeństwa, dlatego zasilane jest prądem o niskim napięciu poprzez zasilacz. Zasilacz zaleca się podłączyć do gniazdka elektrycznego z wyłącznikiem napięcia ustawionym w pozycji OFF.

6. Uzupelnienie soli w zbiorniku na solankę

Zbiornik na solankę musi być zawsze napętniany solą w tabletkach. Nigdy nie należy używać soli sypkiej, pod groźbą natychmiastowej utraty gwarancji.

Uwagi dotyczące użycia soli: Zmiękczacze przeprowadza poprawną regenerację złoza jedynie w przypadku kiedy sól w tabletkach znajduje się w zbiorniku na solankę. 150 mm – taka ilość soli w tabletkach mierzona od dna w zbiorniku na solankę jest poziomem minimalnym przy którym

należy natychmiast uzupełnić sól w zbiorniku urządzenia.

7. Zawór podmieszania

Jeśli zmiękczacze będzie stosowany do zmiękczenia wody użytkowej i pitnej (np. dom jednorodzinny) wyregulować zawór podmieszania, tak aby uzyskać po zmiękczaczu twardość ogólną szczytową min 3,5 °dH [ok. 62ppm] (zalecane max 6 °dH [ok. 106,5 ppm]).

Tabela przeliczeniowa na str. 21.



Uwaga: programowanie urządzenia w żadnym momencie nie wymaga uwzględniania podmieszania wody surowej przy kalkulowaniu twardości, programowaniu sterownika itp. ponieważ wbudowany w głowicę wodomierz liczy zawsze tylko tę objętość wody która fizycznie przeszła przez złożę i została całkowicie zmiękczona.

8. Tester twardości ogólnej wody

Tester mierzy twardość ogólną, czyli całkowitą zawartość jonów wapnia i magnezu w testowanej wodzie.

- Optukać naczynie testowe kilka razy badana wodą a następnie napętnić naczynie do kreski.
- Dodać jedną tabletkę do naczynia a następnie zamieszać aż tabletkę się rozpuści.
- Dodawać po tabletkę aż kolor w naczyniu zmieni się z czerwonego na niebieski (liczyć ilość wrzucanych tabletek). Każda tabletkę przed zmianą koloru oznacza 40 ppm. Wynik badania można odczytać na opakowaniu testera.

9. Pierwsze uruchomienie

- Należy sprawdzić czy podłączenia hydrauliczne zostały wykonane prawidłowo: wejście – wejście, wyjście – wyjście.
- Zawór obejściowy by-pass pozostaje na początku w pozycji otwartej.
- Po podłączeniu urządzenia hydraulicznie w miejscu uwzględniającym wymagania specyfikacji, podłączyć urządzenie elektrycznie – zasilacz do sterownika od wewnętrznej strony tak jak pokazuje rysunek i zdjęcie:



4. Praca urządzenia

4.1 Funkcje

Specyfikacja pracy sterownika elektronicznego urządzenia:

Urządzenie zmięczające pracuje na zasadzie inteligentnej regeneracji. Rejestruje zużycie dobowe wody z ostatnich 14 dni i na podstawie tych danych wywołuje regenerację, tak aby w następnym dniu zapas wody miękkiej nie wyczerpał się. Jednocześnie jeśli całe złożę nie jest wypracowane, regenerowana jest tylko zużyta część żywicy, automatycznie regeneracja trwa proporcjonalnie krócej i dzięki temu urządzenie oszczędza sól w tabletkach i wodę.

Inteligentna regeneracja

Po włączeniu urządzenia zostaje zaprogramowany (na podstawie wprowadzonej twardości ogólnej wody surowej zmierzonej testerem) zapas wody miękkiej. O określonej przez użytkownika godzinie najmniejszych rozbiórów (standardowo 2.00 w nocy) urządzenie sprawdza czy pozostały do wykorzystania zapas wody miękkiej jest wystarczający na następny dzień. Jeśli jest niewystarczający to na podstawie zbieranych przez urządzenie danych dotyczących rozbiórów urządzenie przeprowadza regenerację tej części żywicy która jest wypracowana tak aby po regeneracji zapas wody miękkiej wynosił 100%.

Uwaga: Dzięki inteligentnej regeneracji niewykorzystany zapas wody miękkiej nigdy nie jest tracony.

Użycie inteligentnej metody regeneracji jest możliwe dzięki precyzyjnemu wodomierzowi wbudowanemu w korpus głowicy, który dostarcza informacji o przepływie i dzięki temu podczas regeneracji za każdym razem może być dobrana minimalna potrzebna ilość solanki i zużytej wody popłucznej w celu przeprowadzenia prawidłowej regeneracji i zużycie tych mediów jest ograniczone do minimum.

W razie zaniku zasilania dane programowe sterownika elektronicznego są podtrzymane przez około 72 godziny.

Niezbędne może być zaprogramowanie czasu rzeczywistego.

4.2 Działanie

Pasek zapasu wody miękkiej

Stojąc przodem do wyświetlacza na dole ekranu można dostrzec pasek procentowy. W ten sposób zwizualizowany jest zapas wody miękkiej który po regeneracji wskazuje 100%. Podczas pracy pasek skraca się wraz z zużywaniem się zapasu wody miękkiej.

Ustawienie zegara na wyświetlaczu podczas pracy

Jeżeli występuje konieczność ustawienia zegara nacisnąć dowolny przycisk aby podświetlić ekran. Następnie należy nacisnąć raz przycisk [USTAW/ZATWIERDZ]. Zegar na ekranie będzie migał i w tym momencie możliwy będzie do ustawienia czas za pomocą klawiszy – strzałek edycji. Więcej informacji na ten temat znajduje się w części instrukcji poświęconej programowaniu sterownika.

Brak zasilania

System AMECS podtrzymuje nastawy urządzenia przez około 72 godziny. Po tym czasie gdy sterownik zostanie podłączony do zasilania na wyświetlaczu będzie migać godzina "00:00" – należy ustawić czas rzeczywisty i sprawdzić po kolei prawidłowość pozostałych nastaw.

Wskaźnik przepływu

Podczas normalnej pracy wskaźnik przepływu miga na wyświetlaczu w proporcji jeden litr na jeden impuls kiedy woda przepływa przez zmiękcacz.

Czyszczenie

Zmiękcacz można czyścić używając miękkiej ściereczki i nieagresywnego detergentu. Należy unikać środków agresywnych np. rozpuszczalników, które mogą uszkodzić element urządzenia wykonane z tworzywa sztucznych.

UWAGA! Zbiornik na solankę jeśli jest brudny (istnieje możliwość odkładania się zładów soli) należy go umyć.

Zużycie soli

Zmiękcacz wody pracuje pod kontrolą sterownika mikroprocesorowego, który nieustannie monitoruje zużycie wody. Zużycie wody ma bezpośrednie przełożenie na ilość odbywających się regeneracji, zużycie soli w tabletkach i wody. System zapisuje zużycie wody w kolejnych dniach i na tej podstawie opracowuje program regeneracji aby w każdym

warunkach zużywać jedynie minimalną możliwą ilość wody i soli do regeneracji.

Zwiększona liczba odbiorców wody

Nagłe zmiany zużycia wody mają bezpośredni wpływ na eksploatację zmiękczacza. Jeśli w domu w którym znajduje się zmiękczaczy przyjmowana jest na dłuższy okres czasu większa liczba gości, zwiększone zużycie wody spowoduje zwiększenie częstotliwości regeneracji. Kiedy zużycie wody wraca do normy ilość zużywanej soli i wody do regeneracji również wraca do normalnego poziomu.

Poziom wody w kabiniecie

Poziom wody w zbiorniku kabinietowym podczas pracy podnosi się i obniża. Jeśli poziom wody podniesie się do poziomu przelewu awaryjnego, należy zapoznać się z tabelą dotyczącą ewentualnych usterek.

Jednocześnie po przepiętaniu zbiornika na solankę, należy opróżnić go z wody do połowy i następnie wywołać manualną regenerację. Poziom wody w zbiorniku na solankę należy zawsze sprawdzić po przerwach w zasilaniu elektrycznym.

4.3 Ustawienie twardości podmieszanej wody

Standardowa nastawa dla wody surowej to **300 ppm**. Aby sprawdzić twardość wody po zmiękczeniu należy otworzyć najbliższy zawór wody zimnej za urządzeniem, pozwolić aby woda popłynęła przez chwilę a następnie sprawdzić twardość wody używając testera twardości AQUATEST

Należy wyregulować zawór podmieszania aż do uzyskania pożądanego efektu.

5. Konserwacja

5.1 Prace konserwacyjne

Do obowiązków użytkownika należy regularne przeprowadzanie opisanych poniżej czynności, taka by zagwarantować prawidłową pracę urządzenia.

Sprawdzenie ilości soli w tabletkach niezbędnej do regeneracji.

Sprawdzenie twardości wody: Sprawdzenie twardości wody z podmieszaniem należy przepro-

wadzać raz w miesiącu i w razie konieczności je skorygować.

Sprawdzenie szczelności, występowanie wycieków, inspekcja wizualna: należy sprawdzić szczelność połączeń hydraulicznych. Należy sprawdzać czy zbiornik na solankę nie uległ zabrudzeniu przynajmniej raz na dwa miesiące i w razie konieczności wyczyścić go.

Okresy między inspekcjami to wartości minimalne i należy częstotliwość kontroli dostosować do warunków w jakich funkcjonuje urządzenie.

5.2 Obowiązki serwisowe

Wszystkie urządzenia techniczne wymagają regularnego serwisu w celu zapewnienia optymalnego funkcjonowania.

Należy mieć zawsze na uwadze prawidłowe parametry mediów niezbędnych do prawidłowej pracy zmiękczacza (np. ciśnienie, parametry fizykochemiczne wody zasilającej, napięcie elektryczne zasilania elektroniki itp.). W razie wątpliwości zachęcamy do kontaktu z serwisem.

Zalecane częstotliwości czynności konserwacyjno-serwisowych:

- w zależności od zużycia: uzupełnienie soli w tabletkach
- 1x na kwartał należy sprawdzić ciśnienie wody
- 1x w miesiącu należy sprawdzić jakość wody
- w przypadku zabrudzenia lub zalegania soli sypkiej w zbiorniku należy wyczyścić zbiornik na solankę.

5.3 Konserwacja i części zamienne

Zaleca się wymianę zestawów eksploatacyjnych części zamiennych Millex 1 i Millex 2 co dwa lata. Zaleca się wykonanie serwisu urządzenia przynajmniej raz w roku (usługa płatna - zalecane jest zawarcie umowy z autoryzowanym serwisem na przeglądy konserwacyjne).

Części zamienne powinny być wymieniane jedynie przez wykwalifikowane firmy przeszkolone przez przedstawiciela dystrybutora.

Informacja dotycząca czyszczenia: Do czyszczenia nie zalecane są środki żrące oraz zawierające alkohol. W przypadku ich użycia powierzchnie plastikowe urządzenia mogą ulec uszkodzeniu.

5.4 Utylizacja



Po zakończeniu użytkowania urządzenia zachęcamy do kontaktu z BWT Polska w celu zapoznania się z aktualną ofertą i nabycia nowego urządzenia.

Utylizacja urządzenia musi zostać przeprowadzona w zgodzie z aktualnymi przepisami prawa krajowego.

6. Usuwanie zakłóceń / usterek



Uwaga:

Jeśli zmiękczacz nie pracuje tak jak powinien prosimy o sprawdzenie poniższej listy zakłóceń / usterek.

Problem	Przyczyna	Zalecenia
• Odłączony wyświetlacz. • Dziwne wskazania na wyświetlaczu.	• Brak zasilania elektrycznego. • Skok napięcia elektrycznego.	• Przywrócić zasilanie elektryczne. • Zapewnić zasilanie o tolerancji nie większej niż +10V -15V w stosunku do napięcia w ze specyfikacji. • Skontaktuj się z serwisem.
Na wyświetlaczu pokazuje się komunikat: „Err1”, słychać alarm dźwiękowy.	• Nieautoryzowany demontaż elementów urządzenia. • Częste zaniki napięcia.	Odłączyć zasilacz z gniazdka na 10 sekund, następnie podłączyć, procedurę można spróbować powtórzyć 2,3 razy*.
Twarda woda za urządzeniem po procesie regeneracji (brak poboru soli).	• Zmiana twardości ogólnej w wodzie surowej. • Nieprawidłowo zaprogramowana głowica. • Zawór podmieszania wody surowej do regulacji. • Twarda woda w zbiorniku.	• Sprawdzić twardość ogólną wody surowej. • Sprawdzić nastawy głowicy i dokonać ewentualnej regulacji. • W razie potrzeby wyczyścić elementy zbiornika na solankę. • Uzupelnić sól
Woda wycieka z kolana przelewowego w zbiorniku na solankę.	• Ciśnienie wody poza zakresem. • Brak zasilania elektrycznego.	• Zapewnić ciśnienie wody wg specyfikacji. • Przywrócić zasilanie elektryczne.
Ciągły wypływ wody przez przewód poptuczny do ścieku.	Brak zasilania elektrycznego.	• Przywrócić zasilanie elektryczne. • Skontaktuj się z serwisem.
Słona woda w obiegu.	Źle zaprogramowana głowica.	Zbadać twardość wody przed zmiękczaczem i dokonać prawidłowego programowania głowicy.

* Jeśli urządzenie nie skalibruje się po 10 minutach i ponownie wyświetli komunikat „Err1” i będzie słyszalny alarm dźwiękowy skontaktuj się z serwisem.

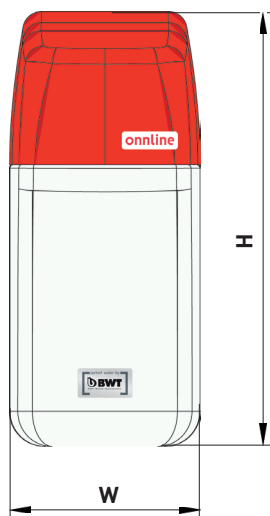
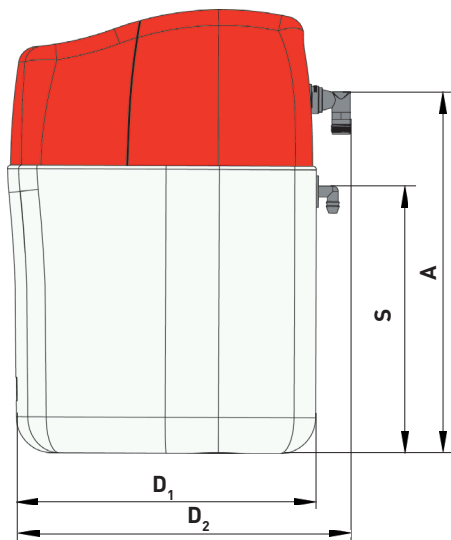


Uwaga: aby urządzenie podlegało gwarancji przy uruchomieniu należy wypełnić kartę uruchomienia (wypełnia autoryzowany serwis BWT lub firma legitymująca się aktualnym certyfikatem uprawniającym do uruchomienia), następnie 1 egzemplarz odesłać bezpośrednio na adres: BWT Polska Sp. z o.o. ul. Potczyńska 116, 01-304 Warszawa z dopiskiem „Serwis Wodny”.

7. Dane techniczne

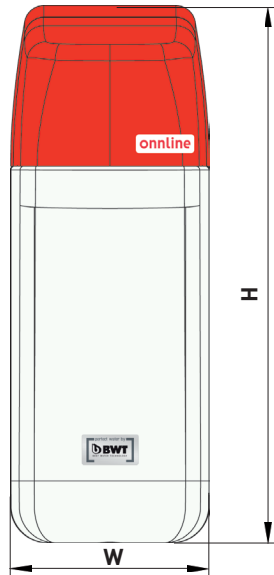
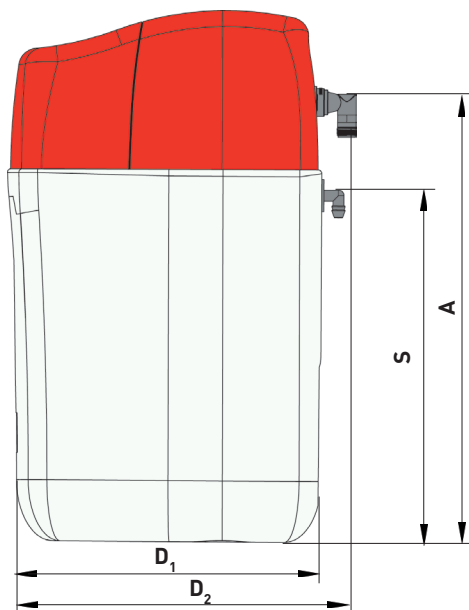
7.1 Onnline new 15

Onnline new	Typ	15
Nominalna średnica przyłącza	DN	1" (DN 25)
Przepływ nominalny	l/h	1560
Ciśnienie robocze	bar	1.0 / 8.0
Ilość żywicy jonowymiennej	l	15
Pojemność jonowymienna	m ³ x°dH	43
Pojemność zbiornika na sól	kg	16
Zużycie soli na regenerację	kg	2.0
Zużycie wody na regenerację	l	105
Stopień ochrony	IP	51
Temperatura wody (min./max.)	°C	5/30
Temperatura otoczenia (min./max.)	°C	5/40
Połączenie elektryczne	V/Hz	230/50
Wymiary: szerokość x głębokość x wysokość (WxD _g xH)	mm	270x480x602
Wysokość przyłączy do wody (A) / kolana przelewowego (S)	mm	473/350
Waga podczas pracy	kg	50



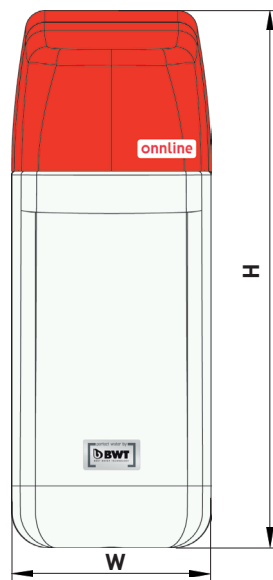
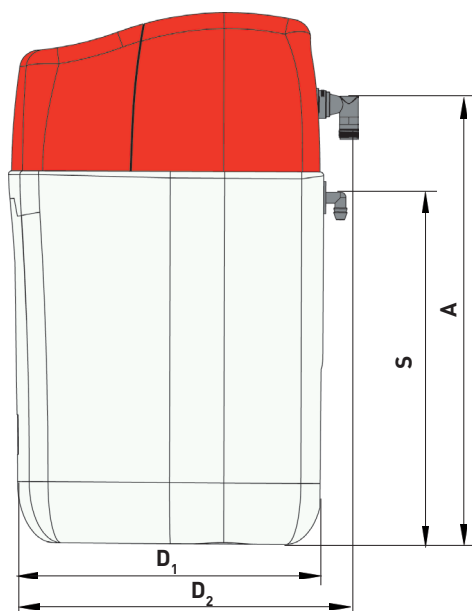
7.2 Onnline new 20

Onnline new	Typ	20
Nominalna średnica przyłącza	DN	1" (DN 25)
Przepływ nominalny	l/h	1680
Ciśnienie robocze	bar	1.0 / 8.0
Ilość żywicy jonowymiennej	l	20
Pojemność jonowymienna	m ³ x°dH	60
Pojemność zbiornika na sól	kg	24
Zużycie soli na regenerację	kg	2.5
Zużycie wody na regenerację	l	125
Stopień ochrony	IP	51
Temperatura wody (min./max.)	°C	5/30
Temperatura otoczenia (min./max.)	°C	5/40
Połączenie elektryczne	V/Hz	230/50
Wymiary: szerokość x głębokość x wysokość (WxD ₂ xH)	mm	270x480x804
Wysokość przyłączy do wody (A) / kolana przelewowego (S)	mm	675/540
Waga podczas pracy	kg	65



7.3 Onnline new 25

Onnline new	Typ	25
Nominalna średnica przyłącza	DN	1" (DN 25)
Przepływ nominalny	l/h	1680
Ciśnienie robocze	bar	1.0 / 8.0
Ilość żywicy jonowymiennej	l	25
Pojemność jonowymienna	m ³ x°dH	75
Pojemność zbiornika na sól	kg	24
Zużycie soli na regenerację	kg	3.0
Zużycie wody na regenerację	l	145
Stopień ochrony	IP	51
Temperatura wody (min./max.)	°C	5/30
Temperatura otoczenia (min./max.)	°C	5/40
Połączenie elektryczne	V/Hz	230/50
Wymiary: szerokość x głębokość x wysokość (WxD ₂ xH)	mm	270x480x804
Wysokość przyłączy do wody (A) / kolana przelewowego (S)	mm	675/540
Waga podczas pracy	kg	70



8. Tabela przeliczeniowa

stopień niemiecki °dH	stopień francuski °f	PPM (mg/l)
5.6	10.0	100
6.2	11.0	110
6.7	12.0	120
7.3	13.0	130
8.4	15.0	150
10.1	18.0	180
11.2	20.0	200
12.3	22.0	220
13.4	24.0	240
14.6	26.0	260
15.7	28.0	280
16.8	30.0	300
17.9	32.0	320
19.0	34.0	340
20.2	36.0	360
21.3	38.0	380
22.4	40.0	400
23.5	42.0	420
24.6	44.0	440
25.8	46.0	460
26.9	48.0	480
28.0	50.0	500
29.1	52.0	520
30.3	54.0	540
31.4	56.0	560
32.5	58.0	580
33.6	60.0	600

EC deklaracja zgodności



onnlne

BWT UK Ltd.

Coronation Road, BWT House
High Wycombe
Buckinghamshire, HP12, 3SUH

Firma **BWT UK Ltd.** oświadcza, że produkt **zmiękcacz jednokolumnowy** o poniższej specyfikacji:

Nazwa handlowa produktu	Typ produktu	Model
• Onnlne <i>new</i>	15	15 litrów
• Onnlne <i>new</i>	20	20 litrów
• Onnlne <i>new</i>	25	25 litrów

oraz numerze produkcji i referencyjnym.: patrz płytką znamionową i specyfikacje techniczne

został **zaprojektowany, wyprodukowany i zmontowany zgodnie z następującymi Dyrektywami EC (wytyczne):**

2006/95/EC Wytyczne dla niskich napięć (LVD)

2004/108/EC Wytyczne dla kompatybilności elektromagnetycznej (EMC)

Uwaga: Bez zatwierdzenia przez BWT UK Ltd. nie wprowadzać w urządzeniu żadnych zmian, rozszerzeń ani rekonstrukcji, które mogą pogorszyć bezpieczeństwo, inaczej niniejsza deklaracja traci ważność.

Uwaga: Prosimy upewnić się, że wszystkie wstępne warunki instalacji są spełnione!

Buckinghamshire, 30 Maj 2011

Ian Threadgill

General Manager (Supply Chain)

Producent: BWT UK Ltd. – Coronation Road – Buckinghamshire, HP12, 3SUH

